

ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS
Brussels

TEXTS RELATING TO INDUSTRIAL COOPERATION

VI

SECOND ACP-EEC CONVENTION OF LOMÉ
(signed on 31 October 1979)

1 January — 31 December 1985





ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS
Brussels

TEXTS RELATING TO INDUSTRIAL COOPERATION

VI

SECOND ACP-EEC CONVENTION OF LOMÉ
(signed on 31 October 1979)

1 January — 31 December 1985

This publication is also available in:

DA ISBN 92-824-0366-1
DE ISBN 92-824-0367-X
GR ISBN 92-824-0368-8
FR ISBN 92-824-0370-X
IT ISBN 92-824-0371-8
NL ISBN 92-824-0372-6

Cataloguing data can be found at the end of this publication

Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities,
1986

ISBN 92-824-0369-6

Catalogue number: BY-46-86-800-EN-C

© ECSC-EEC-EAEC, Brussels · Luxembourg, 1986

Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the
source is acknowledged

Printed in Luxembourg

CONTENTS

I - CENTRE FOR INDUSTRIAL DEVELOPMENT
(CID)

Page

Decision No 1/85/CIC of the ACP-EEC Committee on Industrial Co-operation of 14 February 1985 adopting the budget of the CID (financial year 1985)

5

Decision No 2/85/CIC of the ACP-EEC Committee on Industrial Co-operation of 20 March 1985 on the appointment of the Director and the Deputy Director of the CID and the drawing up of their contracts

23

Decision No 3/85/CIC of the ACP-EEC Committee on Industrial Co-operation of 18 July 1985 on the adjustment of the remuneration laid down in Article 3 of Decision No 2/81/CIC laying down the conditions of employment of the staff of the CID

27

Decision No 4/85/CIC of the ACP-EEC Committee on Industrial Co-operation of 18 July 1985 on the appointment of the members of the Governing Board of the CID

31

Decision No 5/85/CIC of the ACP-EEC Committee on Industrial Co-operation of 20 November 1985 giving a discharge to the Director of the CID in respect of the implementation of the Centre's budget for the financial year 1984

37

II - TRANSITIONAL MEASURES ⁽¹⁾

Page

Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of Ministers of 22 February 1985 on transitional measures valid as from 1 March 1985 (validity : 1.3.1985 - 28.2.1986)

41

Council Regulation (EEC) No 485/85 of 26 February 1985 concerning the application of Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of Ministers on transitional measures valid from 1 March 1985 (validity : 1.3.1985 - 28.2.1986)

48

Decision No 8/85 of the ACP-EEC Council of Ministers of 21 June 1985 delegating powers to the Committee of Ambassadors concerning the adoption of the texts relating to the CID referred to in Article 73(6) of the Third ACP-EEC Convention

49

(¹) Measures taken in order, on expiry of the second Lomé Convention (28.2.1985) and pending the entry into force of the third Convention, to maintain in force the relevant provisions of the second Convention and to ensure the advance implementation, as of 1 March 1985, of certain provisions of the third Convention.

DECISION No 1/85/CIC
OF THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION
of 14 February 1985

adopting the budget of the Centre
for Industrial Development
(financial year 1985)

THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION,

Having regard to the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979, and in particular Article 81(5) thereof,

Having regard to Decision No 6/81 of the ACP-EEC Council of Ministers of 10 April 1981 laying down the statutes and rules of operation of the Centre for Industrial Development, hereinafter referred to as the "Centre", as amended by Decision No 5/84, and in particular Articles 6 and 8 thereof,

Having regard to Decision No 3/81/CIC of the ACP-EEC Committee on Industrial Co-operation of 2 September 1981 adopting the Financial Regulation of the Centre, and in particular Articles 1 to 6 thereof,

Whereas by a letter dated 14 September 1984 the Director of the Centre submitted to the Committee a preliminary draft annual budget (financial year 1985) and a programme of work (1985) for the Centre together with the opinion of the Advisory Council;

Whereas the Committee examined, in the light of the opinion of the Advisory Council, this preliminary draft, on which the Community and the ACP States agreed;

Whereas the draft budget of the Centre was adopted by the Committee on 18 November 1984 and has been forwarded to the Commission which initiated the Community procedures in force as regards the contribution requested from the European Development Fund, on the basis of the separate allocation up to a ceiling of 25 million ECU provided for this purpose;

Whereas on 14 February 1985 the competent Community authority took the financing decision on the contribution requested from the European Development Fund;

Whereas the budget shall be deemed to be finally adopted at the last mentioned date,

Sole Article

The budget of the Centre for the financial year 1985, as contained in the Annex hereto, is hereby finally adopted.

Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addi
Gedaan te Brussel,

14. II. 1985

For Udvalget for industrielt Samarbejde
Im Namen des Ausschusses für industrielle Zusammenarbeit
Γιά τήν Έπιτροπή Βιομηχανικής Συνεργασίας
For the Committee on Industrial co-operation
Par le Comité de coopération industrielle
Per il Comitato per la cooperazione industriale
Voor het Comité voor industriële samenwerking

Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le président
Il Presidente
De Voorzitter

(s.) P. CALAMITA

WORK PROGRAMME 1985

ANNEX

BUDGET 1985 (ECU)

STAFF EXPENDITURE (Title I)

TITLE I - STAFF EXPENDITURE

STAFF (Chapter 11)

Chapter 11 - STAFF

Salaries (Art. 111)

Art. 111 - Salaries

<u>1984</u>	<u>1985</u>	<u>JAN/FEB 1985</u>
-------------	-------------	---------------------

1 798 115*	1 847 820	307 970
------------	-----------	---------

The staff complement, as authorized by the CIC is:

- Existing staff
(1.736.115/1.781.820),

- Director/Deputy Director
- 5 Technical Advisers 3A
- 7 Technical Advisers 3B
- 2 Special Duty Officers 4A
- 5 Special Duty Officers 4B
- 8 Assistants 5A
- 9 Secretaries 5B
- 1 Driver (local)
- 1 Messenger (Local)
- Internal Auditors

Temporary staff

- Temporary staff
(62.000/66.000)

The recruitment of two new staff members (one assistant 5A and one secretary 5B) for an amount of 47.000 ECU would be more economic than the recourse to temporary staff who must continuously be trained up. However, in view of the proximity of the expiry of the Second Lomé Convention, the Centre suggests coping with the additional workload by relying on temporary staff.

* Including rise in cost of living up to 31.12.1984 based on the actual figures for the period from 1.1.83 to 31.5.84, not yet approved by CIC, as well as on an estimate for the period from 1.6.84 to 31.12.84.

		APPROPRIATIONS		JAN/FEB 1985
		1984	1985	
<u>Provision for adjustment in the salaries (Art. 112)</u>	Art. 112 - <u>Provision for adjustment in the salaries</u>	70 005	73 897	12 316
A rise in the cost of living is expected for 1985. Adequate provision has therefore been made in the budget to take account of this rise as well as of the trend in purchasing power. A final decision on the adjustment to be taken by the CIC (Art. 27, third paragraph, Decision No 2/81/CIC).	- Adjustment for 1.1.85 up to 31.12.85 (pending a decision by the CIC)			
	Art. 113 - <u>Social charges</u>	728 048	776 084	129 347
<u>Allowances (Art. 114)</u>	Art. 114 - <u>Allowances</u>	142 240	240 800	40 113
These include in particular:				
- Education allowance (original ceiling fixed by the CIC in 1977 has been adjusted to take into account inflation in accordance with a decision by the CIC).	- Education (55 440/67 000)			
	- Transport (1 800/ 1 800)			
	- Installation (token entry/ token entry)			
	- Re-installation (token entry/ 87 000)			
	- Periodic home leave (85 000/85 000)			
	- Miscellaneous (token entry/ token entry)			
- Re-installation allowance (in the absence of a Decision concerning the Centre's future under Lomé III, provision has been made in the budget to take account of the departure of 3 to 4 staff members. Should a large number of staff members leave CIC, the amounts provided for salaries and social charges would be transferred from Articles 111 and 113 to Article 114 (Allowances).				
<u>Training and development of staff (Art. 115)</u>	Art. 115 - <u>Training and development of staff</u>	8 000	8 000	1 333
CID must give its staff the opportunity to adapt to new techniques, such as computers. Relevant training courses will be necessary.				
	Art. 116 - <u>Social expenses</u>	token entry	token entry	-
	TOTAL Chapter 11	<u>2 746 408</u>	<u>2 946 601</u>	<u>491 099</u>
	TOTAL TITLE I	<u>2 746 408</u>	<u>2 946 601</u>	<u>491 099</u>

		APPROPRIATIONS		JAN/FEB 1985
		1984	1985	
<u>BUILDINGS, EQUIPMENT & MISCELLANEOUS EXPENDITURE (TITLE II)</u>	TITLE II - <u>BUILDINGS, EQUIPMENT & MISCELLANEOUS EXPENDITURE</u>			
The amounts laid down for buildings, equipment and miscellaneous expenditure are based on realistic estimates. The rate of inflation taken into account for 1985 is 7%.				
<u>RENTAL OF BUILDING AND INCIDENTAL EXPENDITURE (Chapter 21)</u>	Chapter 21 - <u>RENTAL OF BUILDING AND INCIDENTAL EXPENDITURE</u>			
<u>Rent (Art. 211)</u>	Art. 211 - <u>Rent</u>	125 000	130 000	21 667
	Art. 212 - <u>Incidental expenditure (Utilities, insurance, etc.)</u>	65 000	65 000	10 833
	TOTAL Chapter 21	<u>190 000</u>	<u>195 000</u>	<u>32 500</u>
<u>MOVEABLE PROPERTY & INCIDENTAL EXPENDITURE (Chapter 22)</u>	Chapter 22 - <u>MOVEABLE PROPERTY & INCIDENTAL EXPENDITURE</u>			
<u>Purchase of office machinery and furniture (Art. 221)</u>	Art. 221 - <u>Purchase of office machinery and furniture</u>	6 000	10 000	1 667
As a good part of CID's equipment is more than 6/7 years old, there is a high risk of breakdown during the year and a replacement policy appears necessary.				
	- Provision for unforeseeable purchases			
<u>Rental of furniture & equipment (Art. 222)</u>	Art. 222 - <u>Rental of furniture & equipment</u>	30 000	32 000	5 333
This Article covers in particular the rent of the computer for the accounting section and of the photocopiers, as well as the rent of the telephone switchboard formerly covered by Article 232.				

Maintenance of furniture and equipment
(Art. 223)

Cost of maintenance of existing equipment has increased in 1984. In 1985, CID will be able to limit this cost through a replacement policy.

Transport equipment, maintenance, repairs, use (Art. 224)

In view of the significant increase in the cost of car insurance and the age of one car (Rover), an increase in Art. 224 appears necessary. It should be noted that this budgetary item was considerably reduced in 1984, following the replacement of one car which was at the time 6 years old.

		APPROPRIATIONS		
		<u>1984</u>	<u>1985</u>	<u>JAN/FEB 1985</u>
Art. 223 -	<u>Maintenance of furniture and equipment</u>	25 000	25 000	4 167
Art. 224 -	<u>Transport equipment, maintenance, repairs, use</u>	5 000	7 500	1 250
TOTAL Chapter 22		<u>66 000</u>	<u>74 500</u>	<u>12 417</u>

		APPROPRIATIONS		JAN/FEB 1985
		1984	1985	
<u>CURRENT ADMINISTRATIVE OPERATING EXPENDITURE</u> <u>(Chapter 23)</u>	Chapter 23 - <u>CURRENT ADMINISTRATIVE OPERATING EXPENDITURE</u>			
<u>Stationery & office supplies (Art. 231)</u>	Art. 231 - <u>Stationery & office supplies</u>	25 000	25 000	4 167
Due to an increase in activity, the amount of writing paper and all office supplies increased significantly in 1983 and 1984. CID hopes to be able to stabilize this increase in 1985.				
<u>Postal charges & telecommunications (Art. 232)</u>	Art. 232 - <u>Postal charges & telecommunications</u>	94 500	100 000	16 667
In spite of the control and cost reducing procedures adopted for use of telephone, telex and telegram, it will be very difficult to keep the cost increase at the same level as the rate of inflation. This difficulty is due to the increase in CID's workload.				
	- Postage (19 500/25 000)			
	- Rent of equipment (9 500/token entry)			
	- Telephone, telex & telegram (65 500/75 000)			
<u>Losses on exchange rate (Art. 233)</u>	Art. 233 - <u>Losses on exchange rate</u>	7 000	10 000	1 667
An amount of 26 773 ECU appears on the CID balance sheet as at 31.12.1983 for accumulated losses due to variations in exchange rates during the period 1.1.1977/31.12.1983. At the request of the Auditors, a provision of 7 000 ECU was forecast for 1984, in order to write off this amount gradually. This provision will be maintained and increased in 1985.				
<u>Other operating expenditure (Art. 235)</u>	Art. 235 - <u>Other operating expenditures</u>	19 000	20 000	3 333
These expenses include: the use of the computer; additional software for calculating the salaries and for other needs; legal advice.				
	- Translation costs (4 000/4 000)			
	- Miscellaneous administrative expenses (15 000/16 000)			
	TOTAL Chapter 23	145 500	155 000	25 834

MISSION EXPENSES, REPRESENTATION &
ENTERTAINMENT EXPENDITURE (Chapter 24)

General duty travel expenses (Art. 241)
(Europe & ACP countries)

This Article covers mission expenses unrelated to projects and other specific interventions. These expenses mainly concern prospecting missions undertaken by the Directorate.

General representation and entertainment expenses (Art. 242)

In spite of inflation, official entertainment expenses have not been increased during the last two years. Consequently, in 1985 an increase is necessary

Chapter 24 - MISSION EXPENSES, REPRESENTATION
& ENTERTAINMENT EXPENDITURE

Art. 241 - General duty travel expenses
(Europe & ACP countries)

Art. 242 - General representation and
entertainment expenses

TOTAL Chapter 24

TOTAL TITLE II

APPROPRIATIONS

1984

1985

JAN/FEB 1985

20 000

20 000

3 333

15 000

17 000

2 833

35 000

37 000

6 166

436 500

461 500

76 917

1
3
1

		APPROPRIATIONS		
		1984	1985	JAN/FEB 1985
<u>PROGRAMMES (TITLE III)</u>	TITLE III - <u>PROGRAMMES</u>			
<u>INDUSTRIAL PROMOTION (Chapter 31)</u>	Chapter 31 - <u>INDUSTRIAL RELATIONS</u>			
<u>CID subdelegation field activities in ACP States: Promotion of industrial contacts (Art. 311)</u>	Art. 311 - <u>CID subdelegation field activities in ACP States: Promotion of industrial contacts</u>	160 000	190 000	31 667
In 1985, emphasis will also be placed on continuing the use of more ACP consultant subdelegations who will be involved in the detailing and follow-up of project proposals receiving CID assistance, while institutional subdelegations will be responsible for co-ordinating CID activities in each ACP country.	- 18 ACP subdelegations in the private sector with annual fees of 5 000 ECU each: 18 x 5 000 - Provision for out-of-pocket expenses of some 50 subdelegations at the rate of 1 000 ECU per subdelegation: 50 x 1 000 - Detailing and follow-up of preliminary requests for assistance, up to 1 000 ECU per request: 50 000			
<u>Identification and substantiation of industrial production projects (Art. 312)</u>	Art. 312 - <u>Identification and substantiation of industrial production projects</u>	210 000	180 000	30 000
Identification and substantiation of potential industrial production projects based on surveys that may have been undertaken by other agencies, and identification of project sponsors who are interested in and financially capable of undertaking such projects.	- Surveys on the industrial potential of 3 Least Developed Countries at 20 000 ECU per country: 3 x 20 000 - In-depth substantiation of 40 viable project proposals at the rate of 3 000 ECU per proposal: 40 x 3 000			
<u>Attendance at seminars, symposia, etc. (Art. 313)</u>	Art. 313 - <u>Attendance at seminars, symposia, etc.</u>	20 000	20 000	3 333
CID participation and assistance to ACP parties in events organized by third parties have been considered relevant.	- Assistance given to a maximum of 4 requests			

		APPROPRIATIONS		
		1984	1985	JAN/FEB 1985
<u>CID sub-delegation field activities in EEC (Art. 314)</u>	Art. 314 - <u>CID sub-delegation field activities in EEC</u>	52 500	75 000	12 500
In 1985, emphasis will be placed on Project Workshops (6 in number) particularly designed to present ACP projects in sectors of interest to each EEC country. There will also be a wider use of consultants in order to facilitate the identification of investors with a serious interest in a specific project.	- 6 Project Workshops in 3 EEC countries based on sectors of interest at 5 000 ECU per workshop: 6 x 5 000 - Fees of consultants for the identification of prospective investors for 30 project proposals at 1 500 ECU per project: 30 x 1 500			
<u>Travel incentive scheme & advice towards joint ventures for ACP & EEC industrialists including members of Chambers of Commerce & promotional agencies (Art. 315)</u>	Art. 315 - <u>Travel incentive scheme & advice towards joint ventures for ACP & EEC industrialists including members of Chambers of Commerce & promotional agencies</u>	190 000	240 000	40 000
The Centre proposes that this assistance programme be broadened also to include the travel costs of ACP entrepreneurs who come to Europe for market prospecting, selection of technology and similar industrial prospecting related to specific projects. The Centre is also proposing that travel assistance be available on a selective basis to EEC potential investors whose travel to ACP countries will advance the progress of a specific project being considered with an ACP promoter. The Centre will also continue to assist Chambers of Commerce and Promotional Agencies.	- 50 ACP industrialists to visit Europe at 3 000 ECU per person: 50 x 3 000 - Investment Promotional Missions and contacts with ACP States: 20 x 2 000 - Assistance to Chamber of Commerce and Promotional agencies; 5 interventions at 10 000 ECU per intervention: 5 x 10 000			
TOTAL Chapter 31		<u>632 500</u>	<u>705 000</u>	<u>117 500</u>

		APPROPRIATIONS		JAN/FEB 1985
		1984	1985	
<u>NEW INVESTMENTS IN PRODUCTIVE UNDERTAKINGS, STUDIES, ASSISTANCE, PUBLIC RELATIONS (Chapter 32)</u>	CHAPTER 32 - <u>NEW INVESTMENTS IN PRODUCTIVE UNDERTAKINGS, STUDIES, ASSISTANCE, PUBLIC RELATIONS</u>			
<u>Feasibility studies, market and financial analysis (including planning of Industrial Enterprises) (Art. 321)</u>	Art. 321 - <u>Feasibility studies, market and financial analysis (including planning of Industrial Development Enterprises)</u>	500 000	560 000	93 333
These studies cover new or existing undertakings and will be undertaken to support ACP requests for project evaluations. Joint ventures with partners committed to sharing study costs will be promoted to ensure project implementation after positive results of studies. A total of 30 interventions is planned.	- A total of 30 studies varying as to CID contribution (30-80% of total study costs) from some 6 000 to 40 000 ECU, with greater contributions for Least Developed States.			
<u>Assistance with actual implementation of Industrial Undertakings (Art. 323)</u>	Art. 323 - <u>Assistance with actual implementation of Industrial Undertakings</u>	380 000	481 000	80 167
This Article covers start-up assistance for the start-up or diversification of existing undertakings and may include study evaluations, negotiations for joint venture agreements, short-term expertise with a local training input whenever possible, market development assistance, negotiation of equipment supply contracts, equipment evaluation (new or used).				
<u>Publications and press relations (Art. 324)</u>	Art 324 - <u>Publications and press relations</u>	60 000	94 000	15 667
This Article covers the preparation, translation and printing of all CID publications, e.g. Annual Report, brochures, "Industrial Co-operation Opportunities", and the overall public relations aspect of the CID to be reinforced in 1985.				
	TOTAL Chapter 32	<u>940 000</u>	<u>1 135 000</u>	<u>189 167</u>

		APPROPRIATIONS		JAN/FEB 1985
		1984	1985	
<u>TECHNICAL OPERATIONS AND SERVICES (Chapter 33)</u>	Chapter 33 - <u>TECHNICAL OPERATIONS AND SERVICES</u>			
<u>Assistance with the expansion or rehabilitation of ACP industries (Art. 331)</u>	Art. 331 - <u>Assistance with the expansion or rehabilitation of ACP industries</u>	387 000	403 000	67 167
<p>The demand for CID assistance with projects of rehabilitation continues to grow, and, wherever possible, technical and diagnostic missions are followed up by technical assistance towards implementation.</p> <p>31 projects costing ECU 13 000 on average are considered to be the maximum which can be handled.</p>				
<u>Development of industrial profiles based on proven adapted technologies (Art. 332)</u>	Art. 332 - <u>Development of industrial profiles based on proven adapted technologies</u>	75 000	80 000	20 000
<p>The evaluation of profiles suitable for adaptation is planned to enable an additional volume of technologies to be published. 10 profiles at ECU 2 000 are envisaged. 3 pilot plants, based on adapted technologies, at ECU 20 000 each will be established.</p>				
<u>Implementation of selected enterprises based on adapted technologies (Art. 333)</u>	Art. 333 - <u>Implementation of selected enterprises based on adapted technologies</u>	140 000	160 000	20 000
<p>With a substantial inventory of adapted technologies now available within CID, the number of project requests concerning the setting up of enterprises continues to increase. Eight projects at ECU 20 000 each are planned.</p>				
<u>Training to help ACP industries (Art. 334)</u>	Art. 334 - <u>Training to help ACP industries</u>	360 000	450 000	75 000
<p>Demand for industrial training is high and continues to grow. The principal constraint is now of too limited manpower in CID to handle the load. For 1985 it is suggested by the CID that the increased budget be handled with the assistance of specialized technical institutions for identification and follow-up of training attachments.</p>				

		APPROPRIATIONS		
		1984	1985	JAN/FEB 1985
<u>COMMON EXPENSES DIRECTLY RELATED TO INTERVENTIONS</u> (Chapter 34)	Chapter 34 - <u>COMMON EXPENSES DIRECTLY RELATED TO INTERVENTIONS</u>			
<u>Travel expenses in connection with specific interventions (Art. 341)</u>	Art. 341 - <u>Travel expenses in connection with specific interventions</u> (Promotion in ACP countries EEC liaison, missions related to project implementation, technical operations and other actions)	195 000	195 000	32 000
Travel activity will place emphasis on follow-up missions to countries already visited.				
<u>Promotion officer programme (Art. 342)</u>	Art. 342 - <u>Promotion officer</u> (Travel, accommodation, daily allowance, insurance, etc.)	78 500	127 000	--
The reinforced programme for in-CID training of ACP promotion officers has proved to be useful for coordination and follow-up in ACP countries. It is proposed to invite three groups of five promotion officers from ACP countries, but for a shorter period. The Centre also proposed providing the sub-delegation organizations with training in computerized financial analysis for feasibility studies.				
<u>Industrial sector specialized meetings (Art. 343)</u>	Art. 343 - <u>Industrial sector specialized meetings</u>	110 000	160 000	26 667
Arrangements are foreseen for Central and West African countries in the agro food sector				
	TOTAL Chapter 34	<u>383 500</u>	<u>482 000</u>	<u>59 167</u>

ADVISORY COUNCIL AND SUPERVISORY
BODY EXPENSES (Chapter 35)

Advisory Council (Art. 351)

Three meetings are planned.

Chapter 35 - ADVISORY COUNCIL AND
SUPERVISORY BODY EXPENSES

Art. 351 - Advisory Council

- Council meetings

Art. 352 - Supervisory Body

TOTAL Chapter 35

TOTAL TITLE III

APPROPRIATIONS
1984 1985

JAN/FEB 1985

60 000

79 000

-

Token entry

Token entry

-

60 000

79 000

3 027 000

3 579 000

568 001



DECISION No 2/85/CCI
OF THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION
of 20 March 1985

on the appointment of the Director and the Deputy Director
of the Centre for the Development of Industry
and the drawing up of their contracts

THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION,

Having regard to the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on
31 October 1979, and in particular Articles 78, 81 and 188(3)
thereof,

Having regard to Decision No 6/81 of the ACP-EEC Council of
Ministers of 10 April 1981 laying down the statutes and rules
of operation of the Centre for Industrial Development, and in
particular Article 5 thereof,

Having regard to Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of
Ministers of 22 February 1985 on transitional measures to be
applied from 1 March 1985, and in particular Articles 1 and 5
thereof,

Whereas, pursuant to Decision No 2/85, the Committee on Industrial Co-operation is authorized to exercise the powers necessary to ensure the continued operation of the Centre until the entry into force of the Third ACP-EEC Convention signed at Lomé on 8 December 1984 and to prepare the entry into force of the new provisions, and in particular to set up the Governing Board provided for in Article 73 of that Convention ;

Whereas, as provided for in Article 81 (2) of the Second ACP-EEC Convention, now embodied in Article 73(1) of the Third ACP-EEC Convention, the Centre shall be headed by a Director assisted by a Deputy Director, both of whom shall be appointed by the Committee;

Whereas the ACP States have proposed that Dr Isaac Adedayo AKINRELE be appointed to the post of Director of the Centre and the Community has proposed that Mr Jens MOSGÅRD be appointed to the post of Deputy Director of the Centre;

Whereas the authority empowered to sign the contracts of the Director and the Deputy Director of the Centre for the duration of the Convention should be designated ; whereas the Committee on Industrial Co-operation is that authority and whereas its Chairman is therefore in a position to act on behalf of the Centre to appoint the Director and Deputy Director thereof ;

Whereas the ACP-EEC Committee of Ambassadors, at its 19th meeting on 22 February 1985, reached conclusions in this regard,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

1. With effect from 15 May 1985, Dr Isaac Adedayo AKINRELE is hereby appointed Director of the Centre for the Development of Industry.
2. With effect from 15 May 1985, Mr Jens MOSGÅRD is hereby appointed Deputy Director of the Centre for the Development of Industry.

Article 2

The Committee on Industrial Co-operation empowers its Chairman and the spokesman of the delegation which will be the next to hold the office of Chairman, in accordance with Article 4 of Decision No 5/81 of the ACP-EEC Council of Ministers, jointly to sign the contracts of the Director and the Deputy Director on behalf of the Centre for the Development of Industry.

Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addi
Gedaan te Brussel,

20. III. 1985

For Udvalget for industrielt Samarbejde
Im Namen des Ausschusses für industrielle Zusammenarbeit
Γιά τήν Έπιτροπή Βιομηχανικής Συνεργασίας
For the Committee on Industrial co-operation
Par le Comité de coopération industrielle
Per il Comitato per la cooperazione industriale
Voor het Comité voor industriële samenwerking

Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le président
Il Presidente
De Voorzitter

P. CALAMIA

DECISION No 3/85/CIC
OF THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION
of 18 July 1985

on the adjustment of the remuneration
laid down in Article 3 of Decision No 2/81/CIC
laying down the conditions of employment of the staff
of the Centre for Industrial Development

THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION,

--

Having regard to the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé
on 31 October 1979, and in particular Articles 81(2) and 188(3)
thereof,

Having regard to Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of
Ministers of 22 February 1985 relating to the transitional
measures valid from 1 March 1985, and in particular Article 5
thereof,

Having regard to Decision No 6/81 of the ACP-EEC Council of Ministers of 10 April 1981 laying down the statutes and rules of operation of the Centre for Industrial Development, hereinafter referred to as the "Centre", as amended by Decision No 5/84, and in particular Article 7 thereof,

Having regard to Decision No 2/81/CIC of the ACP-EEC Committee on Industrial Co-operation of 2 September 1981 laying down the conditions of employment of the staff of the Centre for Industrial Development, and in particular the third subparagraph of Article 27 thereof,

Whereas under the third subparagraph of Article 27 of Decision No 2/81/CIC the Committee may decide, on a proposal from the Director of the Centre, to adjust the remuneration laid down in Article 3 thereof in order to take account of trends in the cost of living and in purchasing power;

Whereas the Director has submitted proposals for adjustments to take account of the trend in the cost of living in Brussels during the period 1 January 1984 to 30 June 1984 and during the period 1 July 1984 to 31 December 1984;

Whereas, in order to take account of trends both in the cost of living and in purchasing power in Brussels, which is the seat of the Centre, the remuneration of the staff of the Centre should be adjusted by 2,79% with effect from the end of the first of the abovementioned periods and further adjusted by 1,66% with effect from the end of the second of the abovementioned periods,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

With effect from 1 July 1984, the remuneration laid down in Article 3 of Decision No 2/81/CIC shall be increased by 24,30%.

Article 2

With effect from 1 January 1985, the remuneration laid down in Article 3 of Decision No 2/81/CIC shall be increased by 26,36%.

Article 3

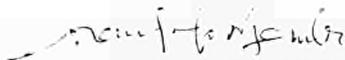
This Decision shall enter into force on the day of its adoption.

Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addi
Gedaan te Brussel,

18. VII. 1985

For Udvalget for industrielt Samarbejde
Im Namen des Ausschusses für industrielle Zusammenarbeit
Γιά τήν Έπιτροπή Βιομηχανικής Συνεργασίας
For the Committee on Industrial co-operation
Par le Comité de coopération industrielle
Per il Comitato per la cooperazione industriale
Voor het Comité voor industriële samenwerking

Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter



A. MANGONGO-NZAMBI

DECISION No 4/85/CIC
OF THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION
of 18 July 1985

on the appointment of the members of the
Governing Board of the
Centre for the Development of Industry

THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION,

Having regard to the second ACP-EEC Convention, signed in Lomé on
31 December 1979, and in particular Article 81 and 188(3) thereof,

Having regard to Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of
Ministers of 22 February 1985 on transitional measures valid
as from 1 March 1985, and in particular Article 5 thereof,

Whereas Article 73(2) of the third ACP-EEC Convention, signed in Lomé on 8 December 1984, hereinafter called the "Convention", provides for a joint Governing Board to advise and back up the director of the Centre and to take decisions concerning the approval of budgets and annual accounts, the establishment of programmes of activities, the approval of the annual report and the establishment of the Centre's organizational structures, staffing policy and establishment plan;

Whereas Article 73(3) of the Convention provides that the Governing Board shall be composed of persons with substantial experience in the private or public industrial and banking sectors or in industrial development planning and promotion, chosen on a personal basis on the grounds of their qualifications from among nationals of the States party to the Convention;

Whereas it is for the Committee, in accordance with the procedures laid down by it, to appoint the members of the Governing Board;

Whereas the Centre's statute, as provided for in Article 73(6) of the Convention, has not yet entered into force;

Whereas Article 5 of Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of Ministers provides that the Committee is authorized to set up the Governing Board during the transitional period;

Whereas at its meeting on 21 June 1985 the ACP-EEC Council of Ministers confirmed the agreement reached in the Committee to the effect that, irrespective of other participants in the proceedings of the Governing Board, the Board will be composed of 24 members, half of whom shall be nationals of Member States of the Community and half nationals of ACP States; whereas, pending the nomination of these 24 members, the Governing Board shall be composed initially of 20 persons, nominated in two equal groups under the same conditions;

Whereas the nominations submitted to date reconcile the principle of representativeness - as defined in the Convention - of economic sectors on the Governing Board with the need for the Board to work efficiently;

Whereas, while the 10 members put forward by the Community may be appointed today, the ACP States have indicated their wish to appoint for the time being the ACP members of the Advisory Council to sit on the Governing Board, subject to appointing other candidates later,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following are hereby appointed members of the Governing Board of the Centre for the Development of Industry of the third ACP-EEC Convention of Lomé, from the date of adoption of this Decision:

Messrs DE JONGE W.A.
DELEFORTRIE Michel
Mrs FLENGA Marina
Messrs JENSEN Joern B.
Mc GARVEY Alan
PEDINI Mario
ROBERT André
SALMON Yves
SHEEHY Morgan
SIEBEL Ulf R.

The ACP members of the Advisory Council nominated on a proposal of the ACP States

nominated on proposal of
the Community

Article 2

Upon submission of their names by the ACP States, the Committee shall appoint the ACP members of the Governing Board called upon to sit on that Board in place of the ACP members of the Advisory Council.

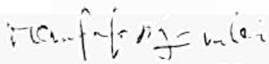
The term of office of the ACP members of the Governing Board appointed on the basis of Article 1 shall expire upon such appointment.

Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addi
Gedaan te Brussel,

18. VII. 1985

For Udvalget for industrielt Samarbejde
Im Namen des Ausschusses für industrielle Zusammenarbeit
Για την Επιτροπή Βιομηχανικής Συνεργασίας
For the Committee on Industrial co-operation
Par le Comité de coopération industrielle
Per il Comitato per la cooperazione industriale
Voor het Comité voor industriële samenwerking

Formand
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter


A. MANGONGO-NZAMBI

DECISION No 5/85/CIC
OF THE ACP-CEE COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION
OF 20 November 1985

giving a discharge to the Director
of the Centre for the Development of Industry
in respect of the implementation of the Centre's budget
for the financial year 1984

THE ACP-EEC COMMITTEE ON INDUSTRIAL CO-OPERATION,

Having regard to the Second ACP-EEC Convention, signed at Lomé
on 31 October 1979, and in particular Articles 78 and 81 thereof,

Having regard to Decision No 6/81 of the ACP-EEC Council of
Ministers of 10 April 1981 laying down the statutes and rules of
operation of the Centre for Industrial Development, hereinafter
referred to as the "Centre", as amended by Decision No 5/84,

Having regard to Decision No 3/81/CIC of the ACP-EEC Committee on
Industrial Co-operation of 2 September 1981 adopting the Financial
Regulation of the Centre,

Having regard to Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of Ministers of 22 February 1985 on transitional measures valid as from 1 March 1985 and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Centre's balance sheet for the financial year 1984, drawn up on 31 December 1984,

Having regard to the Auditors' Report on the accounts for the financial year 1984,

Having noted the replies given by the Director to the comments made by the Auditors,

Whereas it is for the Committee to give a discharge to the Director in respect of the implementation of the Centre's budget;

Whereas revenue for the financial year 1984 consisted principally of a contribution from the European Development Fund amounting to 5 579 603 ECU;

Whereas the Director's overall implementation of the Centre's budget during the financial year 1984 was such that he should be given a discharge in respect of the implementation of this budget,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The ACP-EEC Committee on Industrial Co-operation hereby adopts the balance sheet of the Centre as at 31 December 1984, showing the amount of 17 872 667 ECU for both revenue and expenditure.

Article 2

The Committee hereby gives a discharge to the Director of the Centre in respect of the implementation of the Centre's budget for the financial year 1984.

Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addì
Gedaan te Brussel,

20. XI. 1985

For Udvalget for industrielt Samarbejde
Im Namen des Ausschusses für industrielle Zusammenarbeit
Γιά την Έπιτροπή Βιομηχανικής Συνεργασίας
For the Committee on Industrial co-operation
Par le Comité de coopération industrielle
Per il Comitato per la cooperazione industriale
Voor het Comité voor industriële samenwerking

Formænd
Die Präsidenten
Οι Πρόεδροι
The Chairmen
Les Présidents
I Presidenti
De Voorzitters

(s.) Jean A. WELTER

DECISION No 2 /85
OF THE ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS
of 22. II. 1985
on transitional measures
valid as from 1 March 1985

THE ACP-EEC COMMITTEE OF AMBASSADORS,

Having regard to the second ACP-EEC Convention signed at Lomé on 31 October 1979, and in particular Article 188(3) thereof,

Having regard to Decision No 7/84 of the ACP-EEC Council of Ministers of 19 December 1984 delegating powers to the ACP-EEC Committee of Ambassadors in connection with the adoption of transitional measures upon expiry of the second ACP-EEC Convention,

Having regard to the Agreement on products within the province of the European Coal and Steel Community signed in Lomé on 31 October 1979,

Whereas appropriate transitional measures, to apply until the entry into force of the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 8 December 1984, should be adopted to maintain in force the relevant provisions of the Second ACP-EEC Convention;

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following provisions and the acts adopted pursuant thereto shall remain applicable after 28 February 1985 until the entry into force of new provisions relating to the same areas, and until 28 February 1986 at the latest, unless an extension is decided by common accord;

- (1) as regards the Second ACP-EEC Convention:
 - (a) subject to Article 4 of this Decision, the provisions on trade co-operation in Title I and Protocol No 1;
 - (b) subject to the second paragraph of Article 8 of this Decision, the provisions on the export earnings stabilization system in Chapter 1 of Title II;
 - (c) the provisions on mineral products in Title III; however, requests for financial aid pursuant to Chapter 1 of Title III must be submitted not later than 31 October 1985;

- (d) the provisions on investments in Title IV;
 - (e) the provisions on industrial co-operation in Title V;
 - (f) the provisions on agricultural co-operation in Title VI;
 - (g) the provisions on financial and technical co-operation in Title VII;
 - (h) the provisions on the least developed, landlocked and island ACP States in Title VIII;
 - (i) the provisions relating to payments and capital movements, establishment and services in Title IX;
 - (j) the general and final provisions in Articles 179, 180, 184, 185, 186, 188(3), 189, 190, 191 and in Protocol No 3.
- (2) the Agreement on products within the province of the European Coal and Steel Community signed at Lomé on 31 October 1979.

Article 2

From 1 March 1985 until the entry into force of the new provisions on the same subject and not later than 28 February 1986 unless an extension is decided by common accord, the provisions on trade co-operation in Chapters 1 and 2 of Title I, of the Second ACP-EEC Convention and those of Protocol No 1 annexed to that Convention shall apply between the Community and any new ACP State signatory to the Third ACP-EEC Convention.

Article 3

The provisions on institutions in Articles 22, 23, 24 and 25 of the Third ACP-EEC Convention signed on 8 December 1984, those in Part Four of the said Convention, in Protocol No 2 annexed thereto, the provisions in Article 284 of that Convention concerning the procedure to be followed when a State accedes to the Community and the provisions in Annexes I and IX of the Final Act of that Convention shall be applicable in advance from 1 March 1985, except for the third paragraph of Annex IX and the joint declaration on Article 2 of Protocol No 2 contained in Annex XXXI.

Article 4

The provisions concerning the procedure for derogating from the rules of origin, contained in Article 30 of Protocol No 1 to the Third ACP-EEC Convention, shall be applied in advance as from 1 March 1985.

However, requests that have at present already been lodged shall be examined in accordance with the procedures of the Second Convention.

Article 5

The Committee on Industrial Co-operation is hereby authorized to exercise the powers necessary to ensure the continued operation of the Centre for the Development of Industry until the entry into force of the Third ACP-EEC Convention and to prepare the entry into force of the new provisions, and in particular to set up the Governing Board provided for in Article 73 of that Convention.

Article 6

Under the authority of the Committee of Ambassadors the Subcommittee on Co-operation for Agricultural and Rural Development shall exercise the powers necessary to ensure the continued operation of the Technical Centre for Agricultural and Rural Co-operation until the entry into force of the Third ACP-EEC Convention and to prepare for the introduction of new provisions, and in particular to set up the Advisory Committee provided for in Article 37(6) thereof.

Article 7

Article 47 of the Third ACP-EEC Convention relating to the Agricultural Commodities Committee shall apply as from 1 March 1985.

Article 8

The export earnings stabilization system under the Second ACP-EEC Convention shall continue to be implemented as provided for in that Convention.

Article 35 of the said Convention shall continue to apply, except for the duration thereof, which shall be extended until the Third ACP-EEC Convention enters into force.

The new provisions in Article 160 of the Third ACP-EEC Convention, on the method of calculating the transfer bases in ECU, shall be applied in advance for the 1984 year of application.

Article 9

Financial and technical co-operation and the system providing aid for mining projects and programmes under the Second ACP-EEC Convention shall continue to be implemented as provided for in that Convention.

In accordance with Article 137(3)(c) and by way of derogation from Article 154 of the Second ACP-EEC Convention, the Community is hereby authorized to continue fulfilling its commitments in respect of emergency aid and risk capital until the Third ACP-EEC Convention enters into force.

In order that the Council of Ministers may take the decision provided for in Article 51(2) of the Second ACP-EEC Convention concerning the allocation of any balances remaining from the overall amount of the special financing facility with all the necessary information to hand, the time-limit set in that Article shall be extended until 28 February 1986. However, the appraisal of requests pending may be completed.

Article 10

The ACP States, the Member States and the Community shall, each to the extent concerned, take the measures necessary to implement this Decision.

Article 11

This Decision shall enter into force on 1 March 1985.

Udfærdiget i Bruxelles, den
Geschehen zu Brüssel am
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις
Done at Brussels,
Fait à Bruxelles, le
Fatto a Bruxelles, addi
Gedaan te Brussel,

22. II. 1985

For AVS-EØF Ministerrådets vegne
Für den AKP-EWG-Ministerrat
Για το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ
For the ACP-EEC Council of Ministers
Pour le Conseil des Ministres ACP-CEE
Per il Consiglio dei Ministri ACP-CEE
Voor de ACS-EEG-Raad van Ministers

På AVS-EØF-Ambassadørudvalgets vegne
Im Namen des AKP-EWG-Botschafterausschusses
Για την Έπιτροπή των Πρέσβων ΑΚΕ-ΕΟΚ
For the ACP-EEC Committee of Ambassadors
Par le Comité des Ambassadeurs ACP-CEE
Per il Comitato degli Ambasciatori ACP-CEE
Voor het ACS-EEG-Comité van Ambassadeurs

Formanden
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le président
Il Presidente
De Voorzitter

(s.) P. CALAMIA

COUNCIL REGULATION (EEC) No 485/85

of 26 February 1985

concerning the application of Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of Ministers on transitional measures valid from 1 March 1985

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

measures valid from 1 March 1985 until the third ACP-EEC Convention enters into force;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 113 and 235 thereof,

Whereas the measures required to implement that Decision should be taken,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Article 1

Whereas the second ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 31 October 1979, expires on 28 February 1985;

Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of Ministers, annexed to this Regulation, shall apply in the Community with effect from 1 March 1985 until the entry into force of the third ACP-EEC Convention and no later than 28 February 1986, without prejudice to more favourable autonomous provisions to be adopted by the Community in respect of imports of ACP products.

Whereas the third ACP-EEC Convention, signed at Lomé on 8 December 1984, cannot enter into force on that date;

Article 2

Whereas the Committee of Ambassadors established by the second ACP-EEC Convention has adopted, under the powers delegated to it by Decision No 7/84 of the ACP-EEC Council of Ministers and pursuant to Article 188 (3) of the said Convention, the transitional

This Regulation shall enter into force on 1 March 1985.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 26 February 1985.

For the Council

The President

F. PANDOLFI

⁽¹⁾ OJ No C 42, 14. 2. 1985, p. 4.

⁽²⁾ Opinion delivered on 15 February 1985 (not yet published in the Official Journal).

DECISION No 8 /85
OF THE ACP-EEC COUNCIL OF MINISTERS
of 21. VI. 1985

delegating powers to the Committee of Ambassadors
concerning the adoption of the texts relating to
the Centre for the Development of Industry
referred to in Article 73(6) of the
Third ACP-EEC Convention

THE COUNCIL OF MINISTERS,

Having regard to Decision No 2/85 of the ACP-EEC Council of
Ministers of 22 February 1985 on transitional measures valid as from
1 March 1985, and in particular Articles 3 and 5 thereof,

Having regard to the Third ACP-EEC Convention, signed at Lomé
on 8 December 1984, hereinafter referred to as the "Convention",
and in particular Articles 73 and 271 thereof,

Whereas, under Article 73(6) of the Convention, the statutes, financial and staff regulations and rules of procedure of the Centre for the Development of Industry shall be adopted by the Council of Ministers on a proposal from the Committee of Ambassadors after the entry into force of the Convention;

Whereas Article 5 of Decision No 2/85 defined the powers which the Committee on Industrial Co-operation is authorized to exercise under the transitional measures as from 1 March 1985;

Whereas the powers of the Council of Ministers provided for in Article 73(6) of the Convention should be delegated to the Committee of Ambassadors,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The Council of Ministers hereby delegates to the Committee of Ambassadors the powers it possesses under Article 73(6) of the Convention.

Article 2

The ACP States, the Member States and the Community shall, each to the extent to which it is concerned, take the measures necessary to implement this Decision.

Article 3

This Decision shall enter into force on the date of its adoption.

Udfærdiget i Luxembourg, den
Geschehen zu Luxemburg am
Εγινε στο Λουξεμβούργο, στις
Done at Luxembourg,
Fait à Luxembourg, le
Fatto a Lussemburgo, addì
Gedaan te Luxemburg,

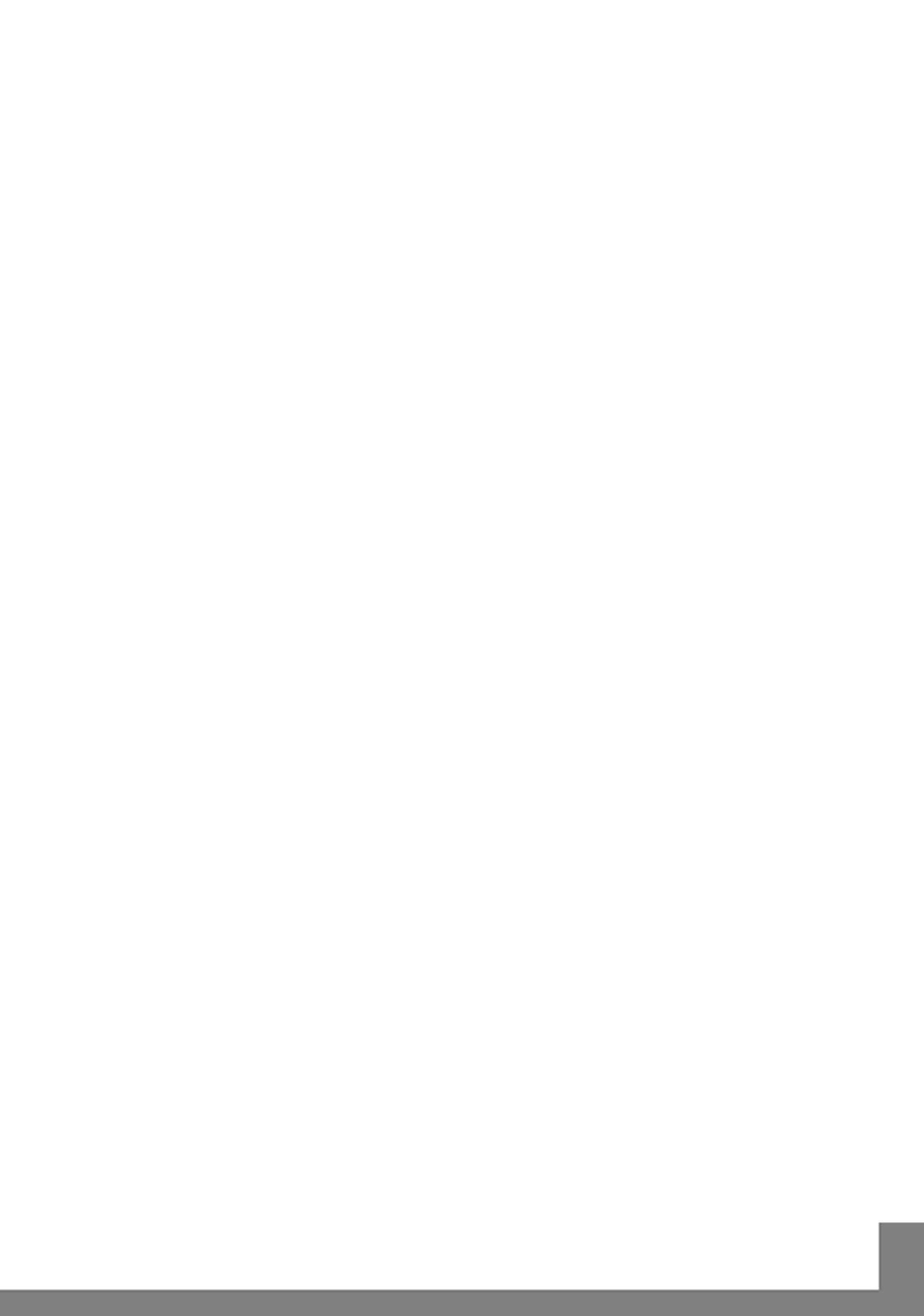
21. VI. 1985

PA AVS-EEF-Ministerrådet vegne
Im Namen des AKP-EEWG-Ministerrates
Για το Συμβούλιο των Υπουργών ΑΚΕ-ΕΟΚ
For the ACP-EEC Council of Ministers
Par le Conseil des Ministres ACP-CEE
Per il Consiglio dei Ministri ACP-CEE
Voor het ACS-EEG-Raad van Ministers

Forman
Der Präsident
Ο Πρόεδρος
The President
Le Président
Il Presidente
De Voorzitter

Pascal NZE





European Communities — Council

Second ACP-EEC Convention of Lomé
Texts relating to industrial cooperation, Volume VI,
1 January — 31 December 1985

Luxembourg : Office for Official Publications of the European Communities

1986 — 52 pp. — 14.8 × 21.0 cm

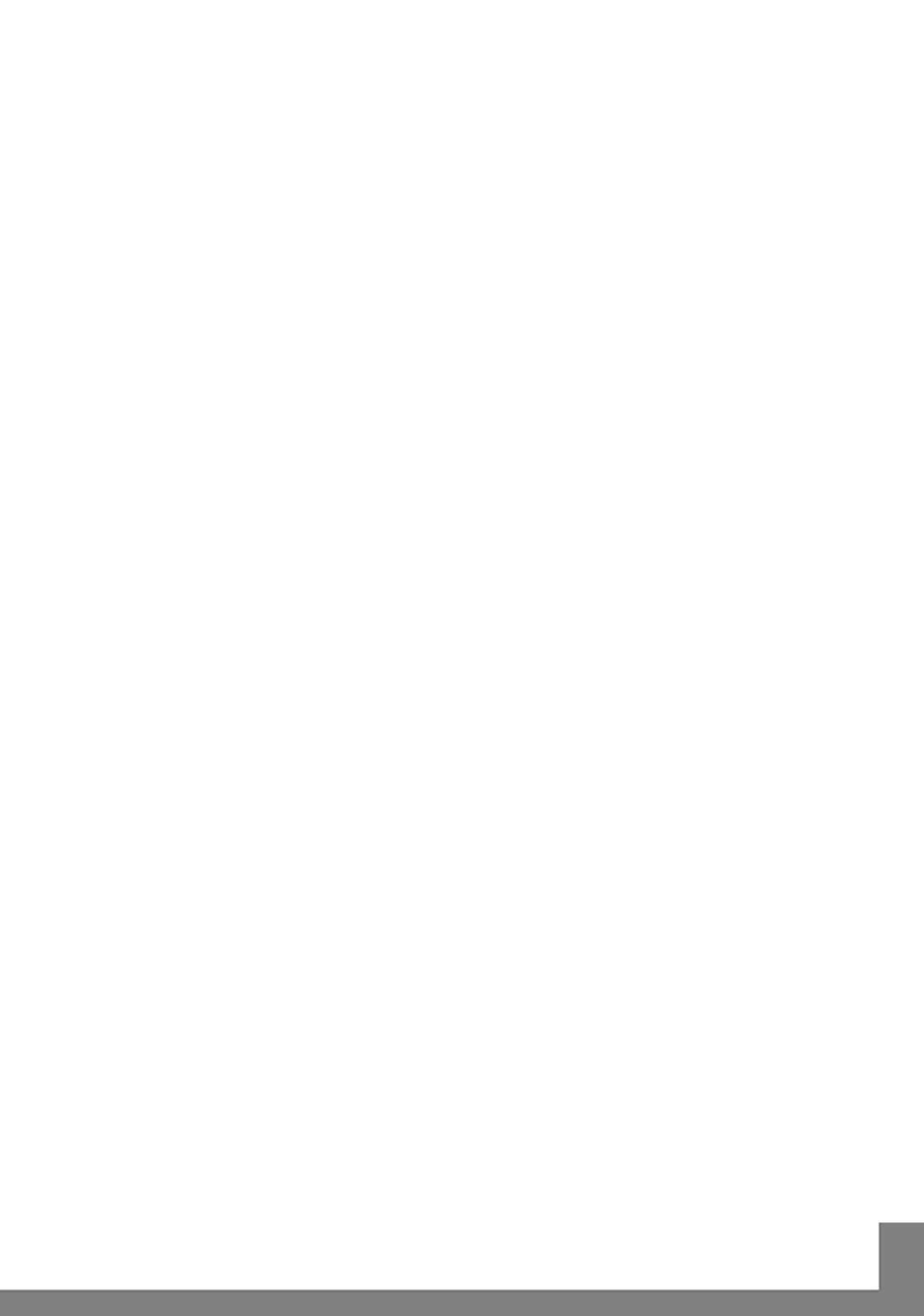
DA, DE, GR, EN, FR, IT, NL

ISBN 92-824-0369-6

Catalogue number: BY-46-86-800-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg

ECU 2.20 BFR 100 IRL 1.60 UKL 1.40 USD 2.50



Venta y suscripciones · Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions · Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen · Venda e assinaturas

BELGIQUE/BELGIË

Moniteur belge/Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40 42/Leuvensestraat 40 42
1000 Bruxelles/1000 Brussel
Tel. 512 00 26
CCP/Postrekening 000 2005502-27

Sous dépôts/Agentschappen:

**Librairie européenne/
Europese Boekhandel**

Rue de la Loi 244/Wetstraat 244
1040 Bruxelles/1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34/Bergstraat 34
Bte 11/Bus 11
1000 Bruxelles/1000 Brussel

DANMARK

Schultz EF-publikationer

Møntergade 19
1116 København K
Tlf. (01) 14 11 95
Girokonto 200 11 95

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29 0
Farnschreiber
ANZEIGER BONN 8 882 595
Telecopierer:
20 29 278

GREECE

G C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
105 63 Athens
Tel. 322 22 55
Telex 219410 ELEF

Sub agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIMO

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar 27
E-28010 Madrid
Tel. (91) 446 60 00

Mundi-Prensa Libros, S. A.

Castello 37
E-28001 Madrid
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
431 32 22 (Suscripciones)
435 36 37 (Dirección)
Telex 49370-MPLI-E

FRANCE

**Service de vente en France des publications
des Communautés européennes**

Journal officiel
26, rue Desaix
75732 Paris Cedex 15
Tel. (1) 45 78 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office

Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

Stationery Office

St Martin's House
Waterloo Road
Dublin 4
Tel. 68 90 66

ITALIA

Licosa Spa

Via Lamarmora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tel. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagenti:

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU

Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

Libreria Tassi

Via A. Farnese, 28
00 192 Roma
Tel. 31 05 90

Libreria giuridica

Via 12 Ottobre, 172/R
16 121 Genova
Tel. 59 56 93

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tel. 49 92 81
Télex PUBOF LU 1324 b
CCP 19190-81
CC bancaire BIL 8-109/6003/200

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tel. 48 21 31
Telex 2515
CCP 49242-63

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 99 11

PORTUGAL

Imprensa Nacional

Av. Francisco Manuel de Melo, 5
P-1000 Lisboa
Tel. 65 39 96

Distribuidora Livros Bertrand LDA

Grupo Bertrand, S.A.R.L.
Rua das Terras dos Vales, 4 A
Apart. 37
P-2700 Amadora CODEX
Tel. 493 90 50 - 494 87 88
Telex 15798 BERDIS

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (01) 211 56 56

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates Ltd

72 Park Road
London NW1 4SH
Tel. (01) 723 39 02
Telex 297635 AAALTD G

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tel. 31 89 50
CCP 12 236

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**

2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

61 Sparks Street
Ottawa
Ontario K1P 5R1
Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
Ottawa Region (613) 238 8985 6
Telex 053-4936

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shinjuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Journal Department

PO Box 55 Chitose
Tokyo 156
Tel. (03) 439 0124

Price (excluding VAT) in Luxembourg

ECU 2.20

BFR 100

IRL 1.60

UKL 1.40

USD 2.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

ISBN 92-824-0369-6



L - 2985 Luxembourg